

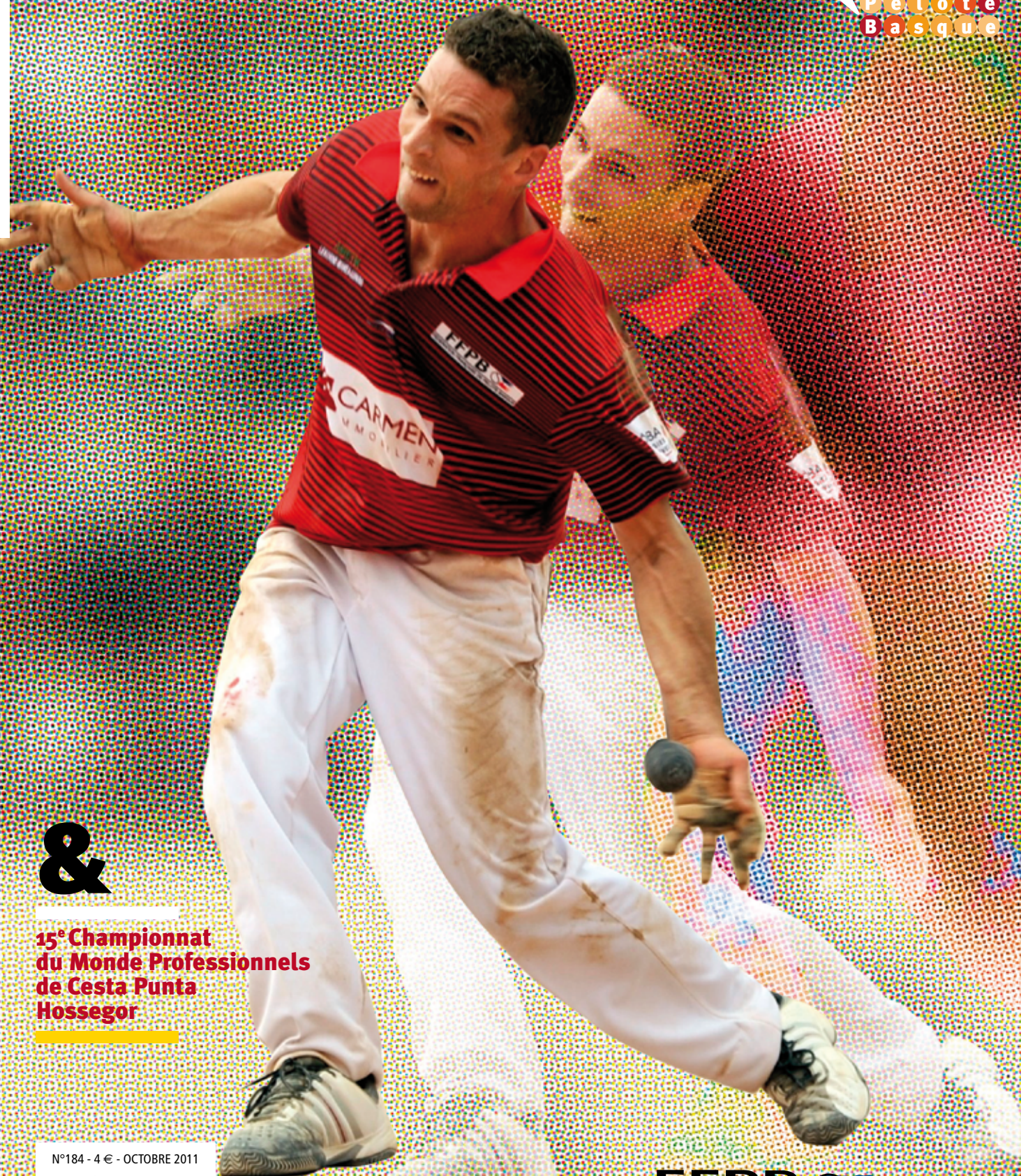
PilOta

Magazine de la Fédération Française de Pelote Basque

89^{ème}

GRANDE SEMAINE

Pelote Basque



&

15^e Championnat
du Monde Professionnels
de Cesta Punta
Hossegor

N°184 - 4 € - OCTOBRE 2011



3 590980 000017

FFPB 

FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PELOTE BASQUE

RStA

FABRICANT PALAS PALETAS & PALETONS
ARTICLES DE PELOTE BASQUE

NOUVEAUTÉS

Paleta cuir

- Sélection du fil du bois dû à un sciage spécial
- Meilleur répondant
- Solidité supérieure
- Existe aussi en modèle enfant

Paletton sans vis

- Lamelles assemblées et collées en bois blanc et bois rouge
- Excellent répondant
- Très bonne solidité
- Manche droit ou petit bec
- Poids de 400 à 440 g
- Existe aussi en modèle éducatif

Palas ventilées

Nouvelle fabrication
beaucoup plus résistante



TOUT POUR LA PELOTE BASQUE SUR

www.rsta-perry.fr

SARL PERRY Route de Bayonne 64400 MOUMOUR
TÉL. 05 59 39 63 04 E-MAIL : sarlperry@yahoo.fr

édito



L'été 2011 a été marqué par les événements suivants :

- les finales des championnats de France benjamins et minimes en fronton place libre à grand chistera, chistera joko garbi, main nue et paleta pelote de gomme pleine ;
- la 89^{ème} Grande Semaine de Pelote Basque épargnée par le mauvais temps ;
- les championnats du Monde moins de 22 ans en fronton mur à gauche 30m à Guadalajara (Mexique) ;
- les coupes d'Europe des clubs en fronton mur à gauche 30m, 36m, 54m et en trinquet ;
- le championnat du Monde professionnel de cesta punta.

La Fédération Internationale de Pelote Basque a organisé en juillet un congrès mondial de pelote basque, afin de mener une réflexion sur l'avenir de notre sport, et proposer des solutions qui permettront son développement dans le monde. Nous aurons prochainement l'occasion de relayer ici les décisions prises par la FIPV, qui auront sans doute des conséquences sur la pelote basque en France.

Une nouvelle saison sportive a démarré le 1er septembre. Je souhaite à tous de progresser et d'obtenir de bons résultats.

Espero dut ederrak izanen direla pilotako txapelketak.

Le Président,
Jean-François Pascassio-Comte

sommaire 89^{ème} GRANDE SEMAINE Pelote Basque

5/Infos

7/Echos

9/FIPV

10-11/DTN - Guadalajara

12-13/Jeunes

14/Grande Semaine

15/Chistera joko garbi

16-17/Poster

18/Rebot

19/Grand chistera

20/

Paleta pelote gomme pleine

21/Main nue

22/

Paleta pelote de cuir - Pala

23/

Echos Grande Semaine - Plaza Gizon

24/25

Coupes d'Europe des Clubs 2011

26/28

Championnat du monde Cesta Punta

29/

Tournoi international Challenge France

30/

Ils nous ont quittés

ALTELA

filets de sport

Spécialiste de la pose de filets de pelote basque dans les trinquets et murs à gauche

Filets conformes aux prescriptions de la Fédération Française de Pelote Basque

tél (33) 05 62 33 90 84



FEDERATION FRANCAISE DE PELOTE BASQUE:
60 avenue Dubroq - BP 816 - 64108 BAYONNE Cedex
Tél. 05 59 59 22 34 / Internet : www.ffpb.net / email : ffpb@orange.fr / DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : Jean-François Pascassio-Comte / CREATION ET REALISATION : ARCHE CONSEIL : 05 34 25 22 90 / IMPRESSION : IMPRIM'33 - ZA du Haut Vigneau - 3 rue de la Source - 33173 GRADIGNAN Cedex / N° COMMISSION PARITAIRE : N°0512G86570 / N°ISSN : 0991-3769 / ABONNEMENT : Normal : 15 € - Soutien : 20 € - Etranger : +5 € de frais d'envoi - Licenciés : 8€ - Règlements par chèque à l'ordre de la FFPB. / COUVERTURE : Jon Carricart - © D. Chatellier. EDITO : © G. Rossi. Toute reproduction même partielle est interdite. Les textes, photos et mises en page sont protégés par la loi sur la propriété intellectuelle.

PARTENAIRES OFFICIELS ET INSTITUTIONNELS DE LA FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PELOTE BASQUE



FOURNISSEURS OFFICIELS DE LA FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PELOTE BASQUE



FRONTBALL


NEW-YORK - VITORIA - ANGLET - BARCELONE - MEXICO



TOURNOI QUALIFICATIF
(Du 05 au 10 novembre)

Ouvert à tout participant détenteur
d'une licence sportive ou d'un
certificat médical

RENSEIGNEMENTS et
INSCRIPTIONS :
www.frontball.com

 Frontball Pro Tour

Tel : 06 18 91 31 15

11 et 12 novembre 2011
ANGLET – Complexe EL HOGAR



Championnats de France

A paleta pelote de gomme creuse en trinquet

Les finales seniors dames et messieurs se sont déroulées le **19 Juin au trinquet d'Arcangues**, ne permettant pas la rédaction d'un reportage sur cette journée dans Pilota.



A frontenis

Il en va de même pour ces finales disputées le **26 Juin à Bayonne** (lycée Cassin)



PALETA PELOTE DE GOMME CREUSE EN TRINQUET (Emak Hor ARCANGUES 19.06.11)

NATIONALE A	
CLUB OLYMPIQUE BAYONNAIS BAYONNE	30
LISSAR Patrick / BIDEGAIN Denis	
C.A. BÉGLAIS BEGLES	23
LAXALDE Pierre / GUILLENTEGUY Patxi	
NATIONALE A FÉMININ	
LUZAZ GAZTE ST JEAN DE LUZ	30
ETCHELECU Amaia / CASET Aurore	
AVIRON BAYONNAIS BAYONNE	21
MELLIER Karen / HOUSSET Maritxu	

FRONTENIS (Fronton mur à gauche Lycée Cassin BAYONNE 26.06.11)

NATIONALE A	
BIARRITZ FRONTENIS CLUB 3	30
PUCHEUX Kevin / AZPEITIA Aritz	
BIARRITZ FRONTENIS CLUB 2	17
GUILLENTEGUY Patxi / ETCHART Pierre	
NATIONALE A FÉMININ	
BIARRITZ FRONTENIS CLUB 1	30
DUPRAT Charlotte / ITURRIÑO Aitzkoa	
BIARRITZ FRONTENIS CLUB 2	23
DUBACQUIE Marion / ROLET M. Christine	



CD-Rom "Jouer à la Pelote Basque"

Ce CD-Rom est destiné à un large public de néophytes et de connaisseurs de l'activité pelote, principalement aux enseignants du primaire, aux formateurs, éducateurs joueurs et parents des ligues et des clubs. Il est téléchargeable sur le site web de la FFPB www.ffpb.net. N'hésitez pas à l'utiliser, vous ne le regretterez pas !

Modification des Règlements Généraux adoptée lors du Comité Directeur du 10.09.11, applicable à parution du Pilota n°184.

225.201.1 Fixation date et lieu d'autorité
Le calendrier fait office de convocation pour toutes les dates indiquées. Il ne peut y avoir de report même en cas d'entente entre les sociétés. Si un report de partie était malgré tout constaté, il entraînerait partie perdue avec **zéro point** pour les deux équipes, à moins d'accord préalable de la commission sportive intéressée.

INFOS

Photos : G. Rossi - FFPB



Partenariat : France Bleu Pays Basque / ETPM

Deux signatures de contrat, en ces premiers jours d'août au siège de la FFPB : Monsieur Jean Lou Philippe, directeur de France Bleu Pays Basque (à gauche), est venu conforter les relations constantes existant avec la fédération de tutelle. A droite, Philippe Neys, PDG d'ETPM, fidèle parmi les fidèles de la FFPB et de la pelote en général, a signé un partenariat d'importance, ETPM devenant, de ce fait, le partenaire N°1 de la FFPB.

Pass' Pelote



Action soutenue et présentée par la commission technique et pédagogique de la FFPB et la DTN.

La FFPB est maître d'œuvre dans l'organisation de l'accès à la pratique d'un public saisonnier demandeur d'une initiation en Pelote Basque sur sept sites en 2011 : Anglet, Biarritz, Hossegor, Oloron, Pau, St Jean de Luz (deux clubs), St Jean Pied de Port, encadrés par des éducateurs BE avec 2200 cartes licences distribuées. Et ouverture sur quatre sites CCAS EDF en Côte Basque - Landes : Anglet, Capbreton, St Jean Pied de Port, Çaro, avec trois éducateurs BE mis à disposition et 509 stagiaires présents sur les sites. Le tout sous la tutelle d'un coordonnateur fédéral.

Ecoute Dopage

Le numéro vert Ecoute Dopage **0 800 15 2000**, numéro vert national anonyme et gratuit d'information, prévention, orientation et accompagnement sur les questions sur le dopage vient de créer un site internet de référence et des contacts mails possibles pour les sportifs et leur entourage (famille, entraîneurs, dirigeants, médecins...). <http://www.ecoutedopage.fr>

ECOUTE DOPAGE

N° Vert 0 800 15 2000

Du lundi au vendredi de 10h à 20h.
APPEL GRATUIT ET ANONYME DEPUIS UN POSTE FIXE



CABINET CRAMPETTE ET BLANC
FAC AQUITAINE
CABINET PIERRE RIVERA

GROUPE BLANC ET CRAMPETTE

EXPERTISE COMPTABLE

COMMISSARIAT AUX COMPTES

CONSULTING

AUDIT EN SYSTÈMES D'INFORMATION

<http://www.groupeblancetcrampette.com>

42, avenue Joliot Curie - BP 60028
 64147 LONS Induspal Cedex
 Tél. : 05 59 72 06 60 - Fax : 05 59 62 56 50
 Email : accueil@groupeblancetcrampette.com

7 Rue du pont de l'Aveugle - Résidence Pharos
 64600 ANGLLET
 Tél. 05 59 31 04 48 - Fax : 05 59 31 07 42
 Email : accueil@fac-aquitaine.com



FOURNISSEUR OFFICIEL DES TROPHÉES
 ET RÉCOMPENSES DE LA FFPB

NOUVEAU

CONCEVEZ VOUS-MÊME
 LE POLO À L'IMAGE DE VOTRE CLUB

- couleurs
- motifs, thèmes, design
- nombre et positionnement de vos sponsors suivant règlement FFPB

ILLIMITÉS & GRATUITS

- PLUS AUCUN FRAIS D'IMPRESSION À VOTRE CHARGE !
- TARIF UNIQUE

Frédéric BERHONDE
 2-4, rue d'Espagne
 BAYONNE
 Tél. 05 59 25 68 46
 E-mail : fred-balledematch@wanadoo.fr



BALLE DE MATCH, LE PROFESSIONNEL DE LA PELOTE

XALA entre dans l'Histoire :



Trophée du meilleur dirigeant

Le 15 Juin dernier, l'Académie de pelote de Logroño (Espagne) dont le président n'est autre que Titin III, a décerné le trophée du « meilleur dirigeant 2010 » au président de la FFPB, **Jean François Pascassio-Comte**, pour ses fonctions de président du Comité d'organisation des Championnats du Monde 2010.



Xala (Yves Sallaberry) champion d'Espagne à main nue fronton individuel 2011 : du jamais vu, exploit historique, premier Français à conquérir ce titre... et de quelle manière ! Bien remis de son intervention chirurgicale, Xala s'est imposé sur le fronton de Bilbao (Biscaye - Espagne), le 3 Juillet dernier, par 22 à 19 face à Aimar Olaizola. Finale spectaculaire et à suspense où notre compatriote, mené 14 à 9, 17 à 14 puis 18 à 15, égalise à 18 pour décrocher le titre.

Bravo Xala ! Ton talent, ton sérieux et ta ténacité t'ont permis d'accéder à la plus haute marche.



Masters des fêtes de Bayonne 2011

Toujours grand succès sportif, de fréquentation du public et d'organisation, pour le plus huppé des tournois. Après les finales fédérales, troisième belle victoire de Waltary Agusti associé à Ximun Lambert qui, pour sa première année chez les « elite pro » nous réjouit par sa classe, sa fraîcheur physique et la variété de son jeu.

Waltary - Lambert 40 / Larrechea - Etcheto 29



Dixième édition du tournoi masters benjamins de l'Olharroa de Guéthary, réunissant six équipes composées par l'ensemble des dirigeants de clubs de grand chistera, dans une volonté de faire jouer ensemble des pelotaris de clubs différents. Cette année 2011, victoire de Etcheberry (Xistera) Bourassé (BAC) Olazagasti (Luzaz Gazte) sur Gonzales (BAC) Alday (Olharroa) et Laborde (Xistera) sous l'œil « attendri » de Jean Paul Douat qui a été à l'initiative de cette compétition très attendue chaque année par les dirigeants des différents clubs, les parents et surtout les enfants.

ikaren mundua
LE MONDE D'IKA
 N°6
 SPECIAL PILOTA
 Textes par Fred Fort

LES DEUX AMIES ONT PRIS PLACE DANS L'AVION QUI LES RAMÈNE À BIARRITZ. AU-DESSUS DE L'ATLANTIQUE, AMAÏA SECOURANT IKA :

RÉVEILLE-TOI IKA, TU FAIS UN CAUCHEMAR !

OUI, JE RÊVAIS QUE LA PELOTE AVAIT ÉTÉ INTERDITE AUX FILLES !

A L'AÉROPORT, AMAÏA, UN BOUQUET À LA MAIN, S'AVANCE :

ALORS LES FILLES, BON VOYAGE ?

OH OUI, MAIS UN PEU LONG !

ET MIAMI ?

SI GRAND QUE TU TE SERAIS PERDUE !

N'OUBLIEZ TOUT DE MÊME PAS QUE J'AI FAIT LE TOUR DU PAYS BASQUE, À PIED ET BOUSSOLE À LA MAIN !...

LE LENDEMAIN, IKA ARRIVE À L'ÉCOLE. UN GRAND PAQUET SOUS LE BRAS.

POSE CE PAQUET AU FOND DE LA CLASSE IKA.

QU'EST CE QUE C'EST MAITRESSE ?

MYSTÈRE, JUSQU'À LA RÉCRÉATION !

IKA SE PRÉSENTE AU FRONTON DE L'ÉCOLE VÊTUE D'UN MAGNIFIQUE TEE-SHIRT "MIAMI" ET CHISTERA AU POIGNET. TOUS LES ÉLÈVES ATTENDENT SA DÉMONSTRATION. LA PREMIÈRE PELOTE JOUÉE PAR IKA S'ÉVOLE VERS LE CIEL ET REDESCEND À LA VERTICALE...

aie!

HOOUUUU !

HOOUUUUU

HOOUUUUU

CHEZ AMAÏA, ALORS QUE NOUS SOMMES À TABLE, LE TÉLÉPHONE SONNE ET C'EST IKA QUI RÉPOND :

MADAMESELLE IKA, ICI LE JOURNAL PILOTA, PEUT-ON AVOIR TES IMPRESSIONS SUR MIAMI ET TON STAGE ?

PILOTA ?!... MES IMPRESSIONS ?! EUH...OUI...

RETROUVE DANS CHAQUE NOUVEAU NUMERO DE PILOTA, LA PETITE IKA ET SES AMIS !

Trophée Michel Etchemendy

Créé en 2005 par l'Olharroa de Guéthary afin de commémorer et d'honorer la mémoire de son ancien président, grand serviteur de la Pelote Basque Michel Etchemendy. 7^{ème} édition en 2011 réunissant les meilleurs joueurs de première série de l'ensemble des clubs et victoire de P. Amati (Olharroa) Etchegaray (Kostakoak) et Mandagaran (BAC). Étaient présents ce soir là J.B Dunat vice président de la FIPV, J.F Pascassio-Comte président de la FFPB, A. Larrousset maire de Guéthary, les anciens président de l'Olharroa, P. Cabos, J.L Corret, G. Halsouet, J.P Douat, M. Degert, madame Renée Etchemendy, et P. Couteau président actuel (notre photo). On notait aussi dans le public, R. Dufourg et M.C Delbos, amis de M. Etchemendy.





LACOSTE



un peu d'air sur terre

1^{er} Congrès Mondial International sur l'avenir de la pelote basque



FIPV
FEDERACION INTERNACIONAL DE PELOTA BASCA



« Initiative Olympique » chez les dames

Le projet olympique de la pelote basque propose à l'heure actuelle quatre spécialités pour les hommes, et une spécialité féminine : le frontenis

DEVELOPPER UNE PRATIQUE DE PALETA PELOTE DE GOMME EN FRONTON 30 METRES

Le challenge de ce congrès était de trouver, en plus du frontenis, une spécialité de paleta pelote de gomme féminine qui puisse être développée et pratiquée dans tous les pays, et qui soit à la fois accessible au plus grand nombre, et spectaculaire.

Pour que les deux joueuses (avant et arrière) puissent peser sur l'issue de la rencontre, la possibilité d'une modalité avec une pelote de gomme pleine et pala a été proposée.

Trois solutions ont donc émergé : le 2 contre 2 (gomme creuse) initialement prévu par la FIPV, le 1 contre 1 (gomme creuse) modalité proposée aux garçons, ou le jeu avec une pelote de gomme pleine. Un protocole expérimental de ces trois possibilités sera proposé dans 8 pays, avec un panel de joueuses de haut niveau et de pratique de loisir. La décision finale du choix sera actée par la FIPV en 2013 au vu des indicateurs relevés lors de cette expérimentation.

AUGMENTER LA PARTICIPATION DES FILLES A TOUS LES NIVEAUX

Cette augmentation est primordiale pour prétendre à une véritable représentation sportive, et pour élever le niveau des compétitions internationales.

Adopter une politique volontariste à tous les niveaux :

Les clubs représentent l'échelon fondamental de la mise en œuvre de cette politique. L'efficacité des mesures prendra tout son sens dans l'augmentation du nombre de clubs engagés dans l'accueil des filles, et du nombre d'éducateurs et d'éducatrices destinés à leur encadrement. Les politiques fédérales en matière de développement de la pratique féminine doivent être explicites en termes d'objectifs et de plans d'actions pour les atteindre. Au niveau de la FIPV, on propose la création d'un groupe de travail autour de cette problématique avec un relais dans chaque pays, ainsi que la mutualisation de « bonnes pratiques » sur Internet.

Favoriser l'excellence sportive :

L'objectif est d'augmenter le nombre d'actifs de haut calibre, afin de contribuer à l'excellence. Des entraînements réguliers doivent être programmés par les fédérations nationales, soit en continuité, soit sous forme de camps d'entraînements spécifiques. C'est de cette continuité et de projets individualisés d'entraînement que procèdent les conditions de l'excellence sportive.

Pour les pays qui ne possèdent pas assez de joueuses pour effectuer une sélection, la problématique est toute autre. L'objectif est de réduire le différentiel de niveau avec les pays du groupe A. C'est pourquoi un apport technique et tactique est nécessaire, et la FIPV devrait s'engager dans ce sens.

Développer la communication sur le haut niveau sportif féminin :

La pelote féminine ne peut pas se contenter d'être une pâle imitation de la pelote masculine en cherchant à l'imiter et en prenant les attributs (vêtements, jeu en force). Elle doit affirmer son identité et trouver la voie d'un jeu féminin « intelligent, ludique et agréable à voir ».

Augmenter le nombre de femmes dans l'encadrement et les instances dirigeantes :

Plus les femmes prendront des responsabilités, plus elles développeront des stratégies de développement pour leurs comparses. L'idée n'est pas d'obtenir une parité « à coups de quotas inopérants », mais bien d'inciter les femmes à s'investir à tous les échelons des structures fédérales, et à prendre en charge le développement de leur propre sport.



CATHERINE BEDECARRAX,
Secrétaire de la ligue d'Aquitaine de pelote basque.

Les prochains championnats du Monde sont prévus en 2014 à Guadalajara au Mexique

Les différentes communications de ce congrès sont consultables sur la page web de la FIPV

La Pelote basque, sport olympique ?

Pilota : Globalement, quel était l'objectif de ce congrès, et sa ou ses conclusions ?

J.B. Dunat, vice-président de la FIPV : Ce congrès, dont la célébration avait été décidée à une très forte majorité, lors de l'assemblée générale de la FIPV durant le mondial de Pau, s'est tenu à Guadalajara (Mexique) les 22, 23 et 24 juillet. Le fil rouge de ces réunions a été l'idée chère à Dominique Boutineau : « la pelote basque, sport Olympique ? ». Pour que la pelote soit olympique, il faut que 70 pays minimum pratiquent un jour la pelote basque. La réflexion a été menée par José Mari Echeverria, membre de la Junta Directiva de la FIPV et ancien directeur technique de la fédération espagnole, qui s'est appuyé sur des enquêtes préliminaires faites auprès de toutes les fédérations nationales. A l'issue de ces recherches, il a proposé pour ce congrès 9 tables rondes (les sujets traités sont indiqués sur le site FIPV).

Pendant tout ce congrès, il a été répété, avec insistance, que les spécialités traditionnelles seront conservées, et que les championnats et les coupes du monde seront disputés, peut-être d'une manière différente et selon un rythme plus logique, et que l'initiative olympique est un plus que la FIPV veut inclure dans son calendrier.

Si l'on veut que la pelote soit un jour olympique, il faudra choisir :

- une installation unique la moins onéreuse possible ;
- des spécialités à la pratique plus simple que les traditionnelles, dont le matériel est abordable et facile à procurer ;
- ces spécialités devront être pratiquées par les hommes et les femmes et un équilibre doit exister entre les compétitions par équipes et individuelles.

A la fin de ce congrès, le choix s'est porté sur le fronton de 36m transformable en 30m, dans les spécialités de frontenis masculin et féminin, paleta pelote de gomme (individuel pour les hommes et par équipes chez les dames -voir encart ci-contre-), la main nue dans le 4 et 1/2 avec un matériel adapté et peut être des gants et la paleta pelote cuir avec des pelotes synthétiques.

La junta directiva, réunie en décembre 2011 à Madrid, décidera des spécialités pour la première initiative olympique ayant lieu en 2013.

Les championnats du Monde, comme on les a connus à Pau, ont-ils un avenir ? Actuellement, selon l'alternance voulue par la FIPV, seuls la France, l'Espagne et le Mexique peuvent les organiser. Dans les prochaines décennies, leur futur sous la forme traditionnelle est menacé. La tendance serait à organiser des championnats du monde par installation, ce qui permettrait à de nombreux pays de pouvoir se porter candidats.



J.B. DUNAT, Vice-président

LE MOT DU DTN

DIRECTION TECHNIQUE NATIONALE
AVEC JACQUES PLA



Pilota : Vers quel avenir la pelote internationale se projette-t-elle ? Quelles sont les évolutions que

vous allez proposer dans la formation du jeune Pelotari ?

Jacques Pla : Suite au congrès organisé par la FIPV en juillet dernier, nous attendons les dernières conclusions et compte-rendus qui nous seront transmis et arrêtés en Décembre 2011. A ce jour aucune spécialité et installation internationales ne sont mises de côté. Les réflexions se portent sur le format et le calendrier des compétitions. L'objectif est de pallier l'impossibilité d'organiser pour la plupart des pays affiliés à la FIPV un championnat du monde. Les décisions favoriseront, je l'espère, le rayonnement mondial de notre sport ainsi que l'accès de nouveaux pays à notre pratique. Les modifications notables du comptage de points, en manche et de la spécialité de gomme creuse 30 m pratiquée en tête à tête, exigent l'adaptation immédiate de nos entraînements et sélections. La direction technique nationale organisera pour le mouvement sportif en 2012 deux séminaires de réflexion

Retrouvez toute l'actualité de la DTN sur <http://dtnpelote.blogspot.com>

et prospection sur l'évolution de la pelote basque, l'exigence du haut-niveau, la détection des jeunes talents et une présentation du plan national de formation menée de concert avec la ligue d'Aquitaine.

P. : Au travers de ces rendez-vous, quels sont vos objectifs ?

J.P. : Informer les différents acteurs du mouvement sportif des outils pédagogiques et structures mis à leur disposition, accentuer le lien et l'accompagnement des clubs vers la pratique sportive. Enfin créer un espace d'échanges riches et constructifs afin que des problématiques pratiques puissent trouver une solution. Il me semble déterminant de favoriser un temps de concertation national afin de partager les compétences et savoir-faire de chacun. La recherche de professionnalisation des clubs ou ligues est étroitement liée à l'objectif d'augmentation du nombre de pratiquants et de performance sportive. Faire émerger une ligne de conduite commune, tout en respectant les singularités de chaque ligue ou entité sportive, est un défi que mes collègues et moi-même tenterons de relever.



EN ACTION, FACUNDO, CHAMPION ARGENTIN, CONTRE L'ESPAGNE

VIIIèmes Championnats du Monde moins de 22 ans en fronton 30m. GUADAL... EN BRONZE



CÉRÉMONIE D'OUVERTURE

incessant et ne parlons pas de la conduite, extrême vigilance de rigueur. L'hôtel très confortable est à dix minutes du complexe privé « Los Pinos », quartier relativement calme à trente minutes du centre. Vu le calendrier des parties, nous n'aurons pas beaucoup de temps pour faire du tourisme. « Los Pinos », très beau complexe : deux frontons de 30m, une piscine, tennis, sauna etc. un régal pour les après-matches. Accueil très sympathique et chaleureux de tout le monde. L'hospitalité mexicaine n'est pas un vain mot, toujours le sourire, toujours un mot gentil, toujours prêts à rendre service. Vraiment une excellente impression. Le temps a été de la partie jusqu'aux finales. A cette époque, c'est la saison des pluies. Ce voyage laissera à tous un grand souvenir. Découverte, convivialité, partage, connaissances et amitiés nouvelles. Que du bonheur ! Deux petites sorties de deux heures au centre historique, à San Juan de Dios et dans le quartier typique de Tlaquepaque détendront le groupe avant les phases finales.



22 Juillet, la délégation s'envole vers le Mexique via Pau, Paris et Atlanta. Voyage tranquille mais long. Quelques ennuis pour deux compatriotes à la douane des U.S.A (idem au retour) mais tout rentre dans l'ordre au bout de... deux heures. Premiers pas sur le sol mexicain de Guadalajara. Nous sommes accueillis par un membre de la FIPV, qui se charge de notre transport vers l'hôtel « Celta ». Visite impromptue de cette ville tentaculaire car il se perd plusieurs fois sur la route. Pas facile de s'y retrouver quand on n'est pas du coin ! Six millions d'âmes, un flot de voitures



ANTOINE GONZALÈS



CHARLOTTE DUPRAT



ALEX JANÝ



LA DÉLÉGATION FRANÇAISE

Dans la partie sportive, nos jeunes se sont très bien comportés.

En frontenis féminin : Les filles s'inclinent en demi-finale devant le Mexique en trois manches : 11/15 - 15/6 - 9/10 - un cheveu ! Grosse partie. Eneka, Louise, Aizkoa et Charlotte glanent une superbe médaille de bronze. **En frontenis masculin :** Les garçons manquent de peu le bronze. On y a cru longtemps mais l'adversité était très forte. Défaite en demi-finale en deux manches : 8/15 - 7/15 devant l'Espagne, futur champion. Un grand bravo à Alex, Julien, Arnaud et Jérémie. **En gomme :** La tâche était insurmontable vu le niveau des adversaires d'autant plus que Denis s'est blessé à l'entraînement et n'a pu participer (1 manche 1/2). Antoine Gonzalès a du assurer toutes les parties. Bien coaché et en excellente forme, il a été superbe. 3 victoires et 2 défaites. **Un chiffre à retenir :** 345 (3 pour le bronze - 4ème place frontenis hommes et 5ème place pour la gomme individuelle). A ce propos, la gomme individuelle est beaucoup plus spectaculaire et agréable à regarder. Les joueurs étaient conquis. C'est à mon humble avis l'avenir. Final très tardif le samedi pour les finales à cause de la pluie. Une jouée à « Los Pinos » (gomme) et le frontenis à « Las Penas », complexe privé à 40 minutes de là, vers minuit trente. L'Espagne grand vainqueur de ces championnats. Retour vers l'hôtel pour les remises des médailles, il est très tard. Je remercie toutes les joueuses, tous les joueurs, Jacques P. DTN, Beñat le Kiné (qui a beaucoup travaillé), Thierry le préparateur physique et les entraîneurs : Sophie, Hervé et Patxi. Quelle belle Semaine !

CHARLES SOURP

FRONTENIS FEMININ CLASSEMENT :

1^{er} Espagne | 2^e Mexique | 3^e France | 4^e Cuba
5^e Argentine | 6^e Vénézuéla | 7^e Chili

Finale			
ESPAGNE			
GONZALEZ NAVASA Patricia	12	15	10
MEDINA PEREZ Maria			
GARCIA LOPEZ Carolina / DE REYGOSA CASTRO Cristina			
MEXIQUE			
HOYO DE LEGARRETA Maricruz	15	08	07
HOYO DE LEGARRETA Maria Eugenia			
MONTZERRAT TAPIA GUERRERO Lizbeth / LOZANO BONILLA KARLA Lourdes			

3 ^e et 4 ^e place			
FRANCE			
DUPRAT Charlotte	15	15	
ITURRIA Eneka			
COYOS Louise - ITURRIÑO Aizkoa			

CUBA			
DARRIBA YERA Daniela	10	07	
CASTILLO FUENTES Leyanis			

FRONTENIS MASCULIN CLASSEMENT :

1^{er} Espagne | 2^e Mexique | 3^e Cuba | 4^e France
5^e USA | 6^e Argentine | 7^e Vénézuéla | 8^e Pérou
9^e Chili | 10^e Brésil

Finale			
ESPAGNE			
GALINDO FUENTES Pau	11	15	10
PEÑATE OJEDA Pablo			
HERNANDEZ MICÓ Jose Javier			
MEXIQUE			
LÓPEZ RODRÍGUEZ Josue Roberto	15	11	09
CORREA PASCACIO Cesar Augusto			
TORRES DÍAZ Carlos Alberto / MEDINA CÁRDENAS Rigoberto			

3 ^e et 4 ^e place			
CUBA			
TORREBLANCA FABRE Joan Luis	15	15	
AROCHA PEREZ Cesar Rafael			
TROMAN HERNANDEZ Alexis Alejandro			

FRANCE			
JANY Alexandre	10	07	
MONTAZEL Jérémie			
PETRISSANS Arnaud / PLANTE Julien			

PALETA PELOTE DE GOMME CREUSE INDIVIDUEL CLASSEMENT :

1^{er} Argentine | 2^e Espagne | 3^e Mexique | 4^e Cuba
5^e France | 6^e Uruguay | 7^e Chili | 8^e Vénézuéla
9^e Guatemala | 10^e USA

Finale			
ARGENTINE			
ANDREASEN Facundo	15	15	
VILLEGAS Alfredo			
ESPAGNE			
MORELLA GRADOLI Antonio	10	08	
FERNANDEZ QUEJIGO Alvaro			

3 ^e et 4 ^e place			
MEXIQUE			
TAPIA GUERRERO Leonardo	07	15	10
LOZA NAVARRO Luis Javier			
CUBA			
TROMAN HERNÁNDEZ Alexis Alejandro	15	07	04

SÉLECTION FRANÇAISE :			
GONZALEZ Antoine			
LARRETICHE Denis			

Championnats de France jeunes 2011

PHOTOS : TH. Discaux - G. Rossi

3^{ème} rassemblement

Au bout des trois éditions réalisées,

j'ai vu :

Des jeunes heureux :

De se retrouver,
De rencontrer d'autres jeunes de leur âge,
De rester ensemble tout un week end,
De participer à un événement sportif original et de qualité.

Des sportifs accomplis :

Qui sont allés au bout de leur engagement,
Qui ont progressé durant la série des parties,
Qui continuaient à jouer ensemble même après deux journées de compétitions,
Qui ont souffert,
Qui ont ri,
...Pleuré,

Se sont étreints et embrassés.

Des parents heureux, des parents déçus... mais toujours présents et sachant reconforter et encourager leurs petits.

Des dirigeants et responsables de ligues (des Landes en particulier) motivés et engagés dans une expérience qu'ils savaient imparfaite mais qu'il fallait mener à son terme malgré les critiques et les coups bas.

Des sceptiques dont les remarques constructives ont permis d'ajuster et faire évoluer rapidement le dispositif.

je n'ai pas vu :

Certains joueurs ou spécialités dont les responsables ont refusé d'emblée les évolutions pourtant reconnues indispensables et acceptées par tous,

L'intérêt de propos d'enfants qui reprenaient les paroles dictées par des voix adultes enfermées dans des certitudes passées,

De groupe de personnes souhaitant reprendre l'organisation de cette expérience pour une prochaine édition.

Alors j'ai compris :

Que malgré tous les arguments pédagogiques, humains, sportifs, à la pelote « basque », une réforme des modes de compétitions chez les jeunes est difficile voire impossible à mettre en œuvre tant que tout le monde ne tirera pas le bateau dans le même sens, Qu'il faut revoir la copie et pourtant ne pas lâcher le morceau car il s'agit bien de l'avenir de la pelote que l'on met en jeu par ce modèle de rencontres... modèle de rencontres, que l'on souhaite moins austère, plus convivial et ludique pas seulement pour les finalistes ou les meilleurs mais pour TOUS les jeunes joueurs souvent attirés par les sirènes de sports plus médiatisés et certainement moins contraignants.

TITTO AYCAGUER



← CD Rom "Jouer à la Pelote Basque" téléchargeable sur le site FFPB www.ffpb.net



MINIMES CHISTERA JOKO GARBI



MINIMES CHISTERA JOKO GARBI



MINIMES CHISTERA JOKO GARBI



BENJAMINS MAIN NUE



MINIMES MAIN NUE



BENJAMINS MAIN NUE



MINIMES MAIN NUE



MINIMES MAIN NUE



BENJAMINS P. GOMME PLEINE



BENJAMINS P. GOMME PLEINE



MINIMES P. GOMME PLEINE



MINIMES P. GOMME PLEINE



BENJAMINS GRAND CHISTERA



MINIMES GRAND CHISTERA

échos



1



2



3



4



5



6

- 1 Titto Aycaguer membre du comité organisateur a également endossé la tenue du reporteur photographe
- 2 Hébergement : c'est sous la tente que les enfants dormaient, ils étaient ravis
- 3 Tout ce petit monde se retrouvait pour manger. Chaud ambiance !
- 4 De l'ambiance mais du sérieux aussi, inscriptions dans les règles
- 5 Le fronton d'Angresse où se déroulait la paleta pelote de gomme. Un vrai bijou exceptionnellement bien entretenu
- 6 Pour ces regroupements jeunes les partenaires étaient nombreux et en bonne place : les dimensions du tableau par rapport à la taille d'un homme sont explicites !

Championnats de France 2011 - benjamins & minimes 3^{ème} rassemblement fédéral 6 août 2011 FINALES

CHISTERA JOKO GARBI SAINT VINCENT DE TYROSSE MINIMES	Xistera ST JEAN DE LUZ 1 ETCHEBERRY Iban GODWYN Baptiste LABORDE Théo	35
ASSOCIATION SPORTIVE BARETOUNAISE ARETTE MUSCARDITZ Peyo CHIEUX Thomas DELUGAT Anthony JEUNES ST MARTIN SALIES DE BEARN LESTRADE Yan DUBOSCOQ Baptiste CABANNE Thibault	30	
BENJAMINS KAPITO HARRI USTARITZ FERNANDO Paul PELLETRAT Beñat ETCHENIQUE Antton Aviron Bayonnais BAYONNE VALENTIE Antton ETCHEVERRY Ximun ETCHEBERRY Sébastien	30	
MINIMES KOSTAKOAK BIDART 1 BASQUE Thibault LALOO Andoni HIRIART DURRUTY Baptiste S.A. MAULÉONIS MAULÉON 1 ETCHECOPAR Simon TAUZIN PETIT Laurent OURTHE Damien	40	
BENJAMINS KOSTAKOAK BIDART 3 DOUTRES Nalu OTHABURU Baptiste DAUGA Clément	40	
MAIN NUE ST MARTIN DE HINX MINIMES	14	
USSP AMIKUZE SAINT PALAIS ALCHOURROUN Xan LARRONDO Patxi URRUÑARRAK URRUGNE BIDEONDO Vincent LARRETCHÉ Eñaut	15	
BENJAMINS NOIZBAIT HASPARREN CHALDU David ETCHEGARAY Patxi GOIZEKO IZARRA ST JEAN PIED DE PORT 3 IRIBARNE Mikel IBANEZ Mikel	13	15
PALETA PELOTE DE GOMME PLEINE ANGRESSE MINIMES	23	
U.S. TYROSSAISE ST VINCENT DE TYROSSE GUILLENTEGUY Pantxo DOGON Guillaume CLUB AMICAL DE PEY DESTAMPES Simon PINZIO Robin	40	25
BENJAMINS FRONTON PORT DE LANNAIS PORT DE LANNE COURPON Antoine PEYRESBLANQUES Lucas PILOTARI CLUB TARBASIS CHÊNE VERT TARBES LAGIERE Guillaume BEAU Axel	23	20
	40	25
		16

89^{ème} GRANDE SEMAINE

DE PELOTE BASQUE

Pierrot Lataste et Raymond Cazadebat ont suivi les différentes étapes de la 89^{ème} Grande Semaine de Pelote Basque pour Pilota.
 Vous trouverez dans ce dossier leurs analyses et les commentaires recueillis.



Pierre Lataste



Raymond Cazadebat

Chistera joko garbi

Le challenger l'emporte



UN BOUQUET D'OSIER POUR OUVRIR CE REPORTAGE GRANDE SEMAINE



OLIVIER PEDOUAN



SEBASTIEN ETCHART

89^{ème} GRANDE SEMAINE

PELOTE BASQUE

Le public au rendez-vous.

Démarrée par un temps incertain et une assistance moyenne au rebot à Baïgorry le 7 août, la Grande Semaine a cheminé "crescendo" pour finir à Saint-Jean Pied de Port et Saint-Jean de Luz avec deux superbes finales et un public comme on n'en avait pas vu depuis longtemps.

Des leçons seront vraisemblablement tirées pour les années à venir ; les différentes spécialités qu'elles soient de tradition rebot, chistera, main nue ou autres, pala, paleta pelote de gomme

ou cuir attirent dans les lieux de forte implantation ; si l'on profite des fêtes comme à Saint-Jean Pied de Port ou Saint-Jean de Luz, la venue des touristes, le "cocktail" s'avère gagnant.

Un spectacle à la hauteur

Le spectacle a été à la hauteur avec des finales nationale A indécises jusqu'à leur terme (main nue, chistera joko garbi, pala) ou des finales avec des vainqueurs, grands maîtres du jeu (rebot, paleta pelote de gomme, paleta pelote de cuir).

En nationale B, du suspense à grand chistera, main nue, chistera joko garbi et paleta pelote de gomme, et de la suprématie à pala et paleta pelote de cuir.

Les événements marquants

On retiendra de cette 89^{ème} Grande Semaine un renouvellement complet des équipes au palmarès nationale A, avec

une succession en interne au Pelotari Club Chaudron Sainte-Clotilde à paleta pelote de cuir ; la réussite de Luzaz Gazte au rebot après le contretemps de l'année passée ; l'échec de Soustons, double champion pala-paleta pelote de gomme l'an passé et battu dans les deux spécialités en défendant ses deux titres cette année.

Anglet en passe de s'imposer à chistera joko garbi, échoue pour la seconde fois consécutive.

Saint-Palais cède sa couronne main nue avec un avant diminué. Les titres paleta pelote de cuir juniors sont conservés par Tarbes avec les mêmes joueurs, chistera joko garbi nationale B à Anglet, main nue juniors et cadets à Saint-Jean Pied de Port et Baïgorry avec des formations renouvelées. Des formations finalistes en 2010 deviennent championnes en 2011, avec les cadets de Bidache à paleta pelote de cuir et les juniors de Baïgorry au rebot.

On ne s'attendait pas à une finale aussi disputée ; les pronostiqueurs avaient donné Anglet gagnant à dix contre un. Hardoytarrak bénéficiait d'un parcours plus flatteur : il avait sorti la Section Paloise en demi-finale, montrant alors d'impressionnantes qualités techniques et de combat. Ustaritz quant à lui n'avait pas montré un visage conquérant en parties de classement. La cancha en terre battue de Saint-Jean de Luz a changé la donne. L'obligation de jouer à la volée, sous peine d'être trompé par le bond, a donné plus de rythme et plus de dynamisme au jeu. Côté Harday, Franchisteguy qui avait participé au succès de Saint-Palais au rebot nationale B le matin, reprenait avec bonheur du service à gauche, Pédouan au but et à droite, Drioleto reconverti en arrière pour les éliminatoires apportait sa fougue et son enthousiasme, mettant ses avants dans la bonne direction. Ustaritz, avec le lutin Sarratia à gauche, Etchart au but et Irachabal à l'arrière ont réussi ici leur meilleure prestation de la saison. Les deux formations profitaient de la largeur réduite de l'aire de jeu pour placer des attaques à gauche et à droite, sachant qu'il était quasiment impossible de les relever. Anglet pointait un premier avantage à 15-9 avant d'être rejoint à 17. S'ensuivait un mano à mano jusqu'à 26 avec égalisation à tous les points. Les Angloys reprenaient un nouvel avantage à 31-26 et se faisaient à nouveau reprendre à 32. Rien n'allait être acquis jusqu'à la fin, mais comme souvent en pareil cas, le challenger passait devant.

Ici un superbe lâcher de Sarratia galvanisait le Kapito Harri, et porté par cette dynamique, il conservait la tête jusqu'à la fin. Ustaritz concluait 40-36 sur un but que Drioleto, qui avait encore tant donné, ne pouvait pas relever. "Nous sommes tous les trois heureux de ce titre, nous qui assurons la relève au club après une génération exceptionnelle qui a dominé pendant vingt ans", confiait Bruno Irachabal. ●

LA POUSSIÈRE ÉTAIT AUSSI DE LA PARTIE



LUNDI 15 AOUT 2011 • SAINT JEAN DE LUZ
CHISTERA JOKO GARBI SENIORS NATIONALE A
 HARDOYTARRAK – ANGLLET 36
 Beñat Franchisteguy / Olivier Pedouan / Bruno Drioleto
 KAPITO HARRI – USTARITZ 40
 Eneko Sarratia / Sébastien Etchart / Bruno Irachabal
MARDI 9 AOUT 2011 • SALIES DE BÉARN
CHISTERA JOKO GARBI SENIORS NATIONALE B
 HARDOYTARRAK – ANGLLET 40
 Sébastien Laurent / Christian Mendiboure / Damien Fagalde
 LES JEUNES DE ST MARTIN DE SALIES – SALIES DE BÉARN 34
 Xavier Bancos / Aurélien Dublanc / Hervé Lavie Cambot
DIMANCHE 7 AOUT 2011 • SAINT ETIENNE DE BAIGORRY
CHISTERA JOKO GARBI JUNIORS
 AVIRON BAYONNAIS – BAYONNE 33
 Guillaume Betbeder / Patxi Casabonne / Alexandre Lolibe
 LA PELOTE OGEULOISE – OGEU LES BAINS 40
 Damien Becas / Frédéric Dies / Vincent Bernat
LUNDI 15 AOUT 2011 • SAINT JEAN DE LUZ
CHISTERA JOKO GARBI CADETS
 SECTION PALOISE – PAU 23
 Thomas Gestoni / Lucas Hourcourgaray / Damien Challet
 NOÏZBAIT – HASPARREN 40
 Christophe Carrau / Jon Larrode / Peio Larremendy



*Sébastien Etchart
(Kapito-harri)*

PiOta
Magazine de la Fédération Française de Pelote Basque

Chistera joko garbi

89^{ème} **GRANDE SEMAINE**
Pelote Basque

Rebot

Luzaz Gazte en maître

Luzaz Gazte voulait sa revanche ; la blessure de Frédéric Carricaburu dans la précédente édition avait fait basculer la finale. Frédéric aura été l'homme du jour, omniprésent, appliqué, rigoureux, précis dans son rôle de premier gant. Il a pesé de toute son expérience sur cette finale menée de main de maître ; Peio Etchelecu et Jérôme Carricaburu réussissaient aussi une prestation sérieuse et efficace. Le buteur Onchalo s'est également distingué, se montrant plus performant que son vis-à-vis, et le cordier Fagoaga aura été l'auteur de quelques superbes arrêts.

A Ustaritz contraint de jouer au fond les cinq premiers jeux, on notait de la fébrilité et un manque de cohésion entre les équipiers face à la super machine luzienne ; Etchart manquait d'assurance sur les pelotes flirtant avec les limites, Destailac tentait, Sarratia se révélait efficace en premier gant au mur.

5-0, 5-2, 8-2, 8-3, 11-3, 11-6, 12-6, 12-7 et 13-7, les Luziens n'auront pas eu de frayeur ni d'inquiétude dans la conduite de cette finale, forts de leur expérience et de leur savoir-faire. Les sociétaires du Kapito Harri n'auront pas su ni pu garder le mur, renvoyés rapidement au fond ●

ENEKO SARRATIA



89^{ème} GRANDE SEMAINE
Pelote Basque

DIMANCHE 7 AOUT 2011 • SAINT ETIENNE DE BAIGORRY

REBOT SENIORS NATIONALE A

LUZAZ GAZTE – SAINT JEAN DE LUZ

Frédéric Carricaburu / Peio Etchelecu / Jérôme Carricaburu /

Alban Fagoaga / Frédéric Onchalo

KAPITO HARRI – USTARITZ

Eneko Sarratia / Ximun Destailac / Sébastien Etchart /

Mattin Castanchoa / Allande Etchecopar

MARDI 9 AOUT 2011 • NAVARREX

REBOT CADETS

NOÏZBAIT – HASPARREN

Christophe Carrau / Peio Larramendy / Jon Larroude /

Vincent Itoiz / Bixente Larramendy

KAPITO HARRI – USTARITZ

Xavier Echenique / Vincent Lacoste / François Pelletrat /

Cyril Yanez / Damien Susperregui

13

07

13

02



FRÉDÉRIC ONCHALO

LES TROIS GANTS DE LUZAZ GAZTE : À DROITE PEÏO ETCHELECU, ENTOURÉ DES DEUX FRÈRES JÉRÔME ET FRÉDÉRIC CARRICABURU EN ACTION

LUNDI 15 AOUT 2011

SAINT JEAN DE LUZ

REBOT SENIORS NATIONALE B

KAPITO HARRI – USTARITZ

Fabien Villain / Jean-Pierre Etchepare

David Navailles Ramuntxo Itcia / Michel Daguerre

UNION SPORTIVE SAINT PALAISIENNE

AMIKUZE – SAINT PALAIS

François Oyhamburu / Beñat Franchisteguy

Jean-Baptiste Goux / Ximun Lucu / Antton Etcheber

03

13

DIMANCHE 14 AOUT 2011

SAINT JEAN PIED DE PORT

REBOT JUNIORS

ZAHARRER SEGI ST ETIENNE DE BAIGORRY

Tom Cadot / Daniel Goni / Peio Lucu /

Iban Sargousse / Antton Haristoy

ENDAIARRAK – HENDAYE

Yon Renier / Tony Prajs / Nicolas Sansebastian

Joanes Garayar / Daniel Ugarte

07

13



Grand chistera

La Kostakoak se retrouve



TH. DARRIBAT ET S. AMATI

MARDI 9 AOUT 2011 • SALIES DE BEARN (Fronton Mosqueros)

GRAND CHISTERA SENIORS NATIONALE A

OLHARROA – GUÉTHARY

Romain Chapeltegui / Patrice Amati / Gorka Bergaretxe

KOSTAKOAK – BIDART

Thierry Darribat / Stéphane Amati / Patrice Berdoulay

JEUDI 11 AOUT 2011 • ARCACHON (Fronton Abbé Anabitarte)

GRAND CHISTERA SENIORS NATIONALE B

KOSTAKOAK – BIDART

Stéphane Garcia / Alexis Zabaleta / Joël Hiriart Durruty

ASSOCIATION SPORTIVE HOSSEGOR

Rémy Lignau / Jean-Baptiste Sitjes / Sébastien Itoiz

38

40

40

39

La Kostakoak revient de loin ; l'Olharroa de Guéthary prenait d'entrée la direction du jeu pour imposer sa puissance et sa parfaite cohésion, Bergaretxe aux commandes à l'arrière aiguillant à merveille ses deux avants Patrice Amati et Chapeltegui. L'arrière de Bidart Berdoulay se trouvait, sous la pression, acculé au fond de la cancha, gêné aussi par le manque d'éclairage dû à la nuit naissante. 10-4, 24-11, la différence au score enflait et on pensait alors que Guéthary conserverait aisément son titre. Le président Garcia allait remettre ses poulains sur les rails, leur demandant de doser leurs pelotes et de proposer un jeu moins stéréotypé. La nuit installée, les cartes allaient se redistribuer ; les plus "anciens" retrouvaient tous leurs repères et les Bidartars revenaient progressivement s'appropriant le mur grâce à un Stéphane Amati des plus entreprenants, Darribat osant enfin exprimer son talent et Berdoulay jouant en avançant. Le camp de l'Olharroa allait lui déjouer, commettant à son tour des fautes individuelles ; Chapeltegui auteur de superbes cortadas jusque là fautait dans ses attaques, sortait les pelotes, Patrice Amati pas heureux au but, et Bergaretxe à son tour en difficulté au fond. Un premier retour à moins 8 puis une stabilisation de l'écart 27-20, 33-25, le grignotage se faisait ensuite inexorable pour une égalité à 36. Fort de cette dynamique, Bidart passait devant (39-36 avec un lâcher de Darribat), la Kostakoak (40-38) reprenait le titre à l'Olharroa vainqueur les quatre années précédentes. ●



R. CHAPELTEGUI ET G. BERGARRETCHÉ

TH. DARRIBAT, S. AMATI ET P. BERDOULAY



SAMEDI 13 AOÛT 2011 • CAMBO LES BAINS

GRAND CHISTERA JUNIORS

LUZAZ GAZTE – SAINT JEAN DE LUZ

Guillaume Sanchez / Joseba Zuloaga / Jon Sanchez

KOSTAKOAK – BIDART

Maxime Hiriart Durruty / Thomas Suertegaray / Julien Hirigoyenberg

40

33

MARDI 9 AOUT 2011 • NAVARREX

GRAND CHISTERA - CADETS

OLHARROA – GUÉTHARY

Ludovic Laduche / Xabi Otegui / Bastien Irastorza

KOSTAKOAK – BIDART

Andoni Laloo / Thomas Sein / Eneko Galerne

40

20

Paleta pelote de gomme pleine

La leçon de Cotta et Bréfél



SYLVAIN BRÉFÉL



FABIEN COTTA

Le tout nouveau fronton place libre de La Hourquie à Morlaàs avait fait le plein pour ces finales nationales paleta pelote de gomme. Dans l'assistance, on notait de nombreux champions de France des années antérieures, venus assister au sacre de leurs successeurs au palmarès. L'affiche était alléchante, le champion sortant face à une formation nouvelle au potentiel hors normes. L'édition 2011 restera unique dans les annales, de par l'ampleur au score (35-9) et la leçon assénée par les Azuréens de Plan de Grasse. Ceux-ci avançaient une formation redoutable avec Fabien Cotta joueur de volée, distributeur de jeu et fin analyste des situations, associé au Toulousain champion du monde de pala corta Sylvain Bréfél, le canonnier qui sait aussi se montrer fin joueur et placer les pelotes hors de portée de l'adversaire. Soustons pris dans la tourmente d'entrée de jeu (7-1, 18-2, 23-4) a-t-il lâché la partie, sachant que le lendemain un autre rendez-vous devait être honoré avec la finale nationale A pala ? Beaucoup le pensaient et trouvaient la situation dommageable

pour l'image de la pelote. Le duo vainqueur a livré un véritable festival, une leçon de pelote, variant le jeu, déplaçant sans cesse, alternant à l'avant et au fond, à droite et à gauche, obligeant les Landais à courir derrière les pelotes et à les livrer pour des estocades imparables. Bats réussissait à réaliser quelques rares contres dont un bel amorti ; Brocas malmené de bout en bout aura passé le pire après-midi de sa carrière. Plan de Grasse accrochait en Béarn un second titre nationale A de son histoire. ●

VENDREDI 12 AOUT 2011 • MORLAAS
PALETA PELOTE DE GOMME PLEINE SENIORS
NATIONALE A
 UNION SPORTIVE PLANOISE
 PLAN DE GRASSE
 Fabien Cotta / Sylvain Bréfél 35
 ASSOCIATION SPORTIVE SOUSTONNAISE
 SOUSTONS
 Jérôme Bats / Fabien Brocas 09
VENDREDI 12 AOUT 2011 • MORLAAS
PALETA PELOTE DE GOMME PLEINE SENIORS
NATIONALE B
 UNION SPORTIVE PLANOISE - PLAN DE GRASSE
 Cyril Roudier / Florian Roudier 31
 UNION ATHLÉTIQUE MIMIZANNAISE - MIMIZAN
 Christophe Dupouy / Renaud Ragues 35



FABIEN BROCAS

Main nue

Un rude combat



UN ÉNORME PUBLIC ET QUATRE JEUNES LOUPS EN PLEIN "COMBAT"

Le combat fut rude entre le champion sortant Saint-Palais et son challenger de Mendionde-Macaye. Exceptés l'entame idéale réussie par les tenants du titre 8-0, 10-2 grâce au but performant d'Amulet, et la puissance et le jeu de déplacement de l'arrière Lucu, la finale aura été équilibrée ; Mendionde revenait dans le sillage, Carricart retrouvait le bon tempo, Etchebarne se battait en défense 8-10, 14-17 et collait au score 16-18 à l'heure de jeu. C'est à ce moment que l'avant de Saint-Palais ressentait la douleur d'une ancienne blessure et n'allait plus pouvoir jouer au même niveau ; il laissait même le soin de buter à son arrière et allait se can-

tonner à un rôle défensif par des pelotes tapées très haut, tout en parvenant à grappiller le point à plusieurs reprises. Etchebarne ne l'épargnera pas, en jouant systématiquement sur lui des croisées qui lui imposaient des déplacements continus et finissaient par l'user. Les Saint-Palaisiens maintenaient un écart de deux points avant de concéder l'égalité à 24 et 25. Mendionde prenait alors l'avantage à 26, et fort de la dynamique et de l'épuisement adverse, finissait ses quatre derniers points par trois buts gagnants de Carricart. "Nous savions l'avant de Saint-Palais dangereux mais fragile physiquement ; on a joué sur lui pour lui faire commettre des fautes" : la tactique voulue par Etchebarne a fini par réussir. ●

DIMANCHE 14 AOUT 2011
SAINT JEAN PIED DE PORT
MAIN NUE SENIORS NATIONALE A
 AÏRETIK - MENDIONDE - MACAYE 30
 Jon Carricart / Gérard Etchebarne
 UNION SPORTIVE SAINT PALAISIENNE
 AMIKUZE - SAINT PALAIS 26
 Antton Amulet / Ximun Lucu
LUNDI 8 AOUT 2011 • BRISCOUS
MAIN NUE SENIORS NATIONALE B
 ITSASUARRAK - ITXASSOU 27
 Beñat Bonnet / Christophe Elissalde
 ZAHARRER SEGI - SAINT ETIENNE DE BAIGORRY 30
 Iñaki Goicoechea / Benoît Erreca
LUNDI 8 AOUT 2011 • BRISCOUS
MAIN NUE JUNIORS
 OSTIBARTARRAK - LARCEVEAU 10
 Bastien Lascor / Cédric Lucu
 GOIZEKO IZARRA - SAINT JEAN PIED DE PORT 30
 Xavier Argain / Vincent Cubiat
DIMANCHE 14 AOUT 2011 • ST JEAN PIED DE PORT
MAIN NUE CADETS
 DENEK BAT - ARMENDARITS 23
 Yannick Franchisteguy / Anthony Cachenaout
 ZAHARRER SEGI - SAINT ETIENNE DE BAIGORRY 30
 Jean-Charles Christin / Nicolas Etcheverry



XIMUN LUCU



JON CARRICART



Paleta pelote de cuir

Le Chaudron Sainte-Clotilde assure la relève dans ses rangs



Les échos

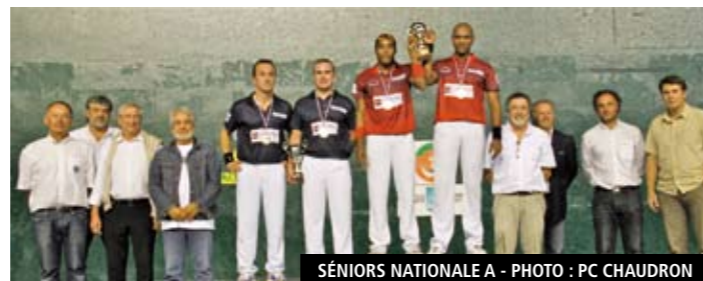
de la Grande Semaine

Photos : M. Geles / D. Chatellier / G. Rossi

- 1 C'était une pièce anglaise qui servait de douro à Baïgorry. Original non ?
- 2 Xala était présent lors de cette Grande Semaine à St Jean de Luz, ici avec les autorités luziennes, JD Etchevers, maire adjoint au sport, et monsieur Peyuco Duhart, maire de St Jean de Luz
- 3 Pierre Adrien Casteran du PC Tarbais a reçu un coup de pelote quelques jours avant sa finale juniors (joue droite encore enflée sur la photo ci-dessous), il portait donc un protège dents pour éviter un traumatisme plus important. Ce même jeune avec son partenaire Benoit Chatellier (deux grands espoirs paleta pelote cuir) arborait l'élégant polo offert à tous les finalistes de cette Grande Semaine. Polo moderne, chic et sobre offert par la FFPB. Bravo !
- 4 A droite, Jean-Louis Baietti, président actuel de l'US Planaise et président de la ligue PACA durant de nombreuses années. C'est en grande partie grâce à cet homme, à sa ténacité et à son enthousiasme que la Provence a prouvé son évolution en participant par deux fois à la Grande Semaine et en remportant ces deux finales séniors A paleta pelote gomme
- 5 Les cordiers : ils ne sont pas souvent mis à l'honneur. Pourtant si leurs interventions sont limitées, leur action peut être prépondérante et faire basculer l'issue d'une confrontation
- 6 Monsieur Laurent Nuñez sous préfet de Bayonne et grand amateur de pelote nous a fait l'honneur et le plaisir d'assister à la finale de rebot de Baïgorry
- 7 Jon Carricart (de dos) à qui demande-t-il conseil ? Au Président de la commission fédérale de main nue ? non ! au vice président FFPB ? non ! ... tout simplement à son père Philippe Carricart ancien grand joueur élite pro à main nue, à ses côtés Monsieur Darguy grand-père maternel de Jon
- 8 Chaque fois que la Grande Semaine fait étape à Baïgorry, on ne peut s'empêcher de vous montrer et remonter le cadre exceptionnel du fronton de cette commune typique du pays basque



Les plus puissants du combat l'emportent ; "il était difficile de relever les pelotes sinon à avoir un bagage technique des plus pointus" dira Alain Lassalle, la référence des connaisseurs en pelotes de cuir. Les Réunionnais Luciano Mahabo et Mickaël Mangaman ont confirmé leurs prétentions de début de saison. Tous deux classés numéro un de leur club, ils ont réussi à enlever leur premier titre. "Une seule défaite (à Pau) sur les dix-sept parties de la saison" dira leur coach Alain Vinard ; ils ont tout gagné, Europe, France, Pampelune cette saison. Ils se détachaient à partir du onzième point - ce sera la période la plus intense -, les Dacquois résistaient se montrant au niveau avec Luberrriaga puissant et Michelena vif et habile, mais le point tombait toujours dans l'escarcelle réunionnaise pour une série de huit. 19-11, le break était réalisé. Le jeu s'équilibrait par la suite mais Mahabo se montrait déterminant sur des pelotes rapides et rases. Mangaman captait toute les pelotes hautes de par son envergure et relevait les errebots les plus difficiles. 35-23 au final, le dernier point était à l'image de la partie fort disputé mais revenant au Chaudron. "Nous succédons au palmarès à Doudou Fontano et Jeannot Welmant, ils ont été nos modèles, nous restons humbles dans cette victoire, il faudra confirmer, travailler pour être les meilleurs" analysait Luciano Mahabo, qui sait avec Mangaman que les aînés n'ont pas dit leur dernier mot. ●



SÉNIORS NATIONALE A - PHOTO : PC CHAUDRON

LUNDI 8 AOUT 2011 • HENDAYE (F. Mur à Gauche Daniel Ugarte) PALETA PELOTE DE CUIR SENIORS NATIONALE A PELOTARI CLUB CHAUDRON Sainte Clotilde (Ile de la Réunion) Luciano Mahabo / Mickaël Mangaman UNION SPORTIVE DACQUOISE - DAX Jean-Pierre Michelena / Patxi Luberrriaga	MERCREDI 10 AOUT 2011 À BENESE MAREMNE (F. Mur à Gauche) PALETA PELOTE DE CUIR SENIORS NATIONALE B UNION SPORTIVE DACQUOISE - DAX 35 Dominique Arrijuria / Jean-Pierre Vergez CLUB DE PELOTE BASCO BÉARNAIS - MOUMOUR 23 Laurent Missana / Philippe Peyre	LUNDI 8 AOUT 2011 • HENDAYE (F. Mur à Gauche Daniel Ugarte) PALETA PELOTE DE CUIR CADETS BIDACHE SPORTS - BIDACHE 35 Nicolas Biscay / Valentin Cambos UNION SPORTIVE SAUVETERRIENNE SAUVETERRE DE BÉARN 28 Nicolas Boulon / Florian Lagarde
--	---	--



MERCREDI 10 AOUT 2011 À BENESE MAREMNE
(F. Mur à Gauche)
PALETA PELOTE DE CUIR JUNIORS
PILOTARI CLUB TARBAIS CHÈNE VERT TARBS 35
Pierre Adrien Casteran / Benoit Chatellier
ANGRESSE SPORTS - ANGRESSE 15
Justin Dardenne / Liam Rey



SENIORS NATIONALE A

Pala *La puissance a parlé*

Soustons, double champion l'an passé à paleta pelote de gomme et pala, et à nouveau présent en finale des deux spécialités, jouait gros sur le fronton de Cambou. Battus sévèrement la veille à Morlaàs pour le compte du premier défi, Bats et Brocas n'abordaient pas cette finale sous les meilleurs auspices ; "Comment se repositionner après l'échec de la veille à Morlaàs ?" entendait-on dans les gradins. La défaite avait probablement laissé quelques traces dans les têtes. Les tenants du titre affichaient pourtant deux succès sur leurs adversaires lors des deux affrontements en Ligue et en championnat de France. "Du bon niveau, une partie équilibrée avec des frappeurs" jugeait Pierre Lataste, le responsable de la spécialité. Hossegor, par les coups de boutoir de Bélestin et les pelotes bien triées et placées de Messanges au début, allait mener au score jusqu'à 12, avant de laisser l'avantage à Soustons qui le gardera jusqu'à 36, comptant jusqu'à sept points maximum

d'avance à 26-19. Bats assénait quelques volées hautes, déplaçait bien le jeu, Brocas résistait au fond et trouvait des ouvertures en avançant. Les changements de pelotes, la terre battue de la cancha compliquaient les placements en raison des trajectoires modifiées selon que les frappes étaient hautes ou tendues, sans compter les faux bonds ; Bélestin trouvait les ressources d'imposer l'épreuve de force à son vis-à-vis dans les dernières longueurs, pour inscrire les quatre derniers points. "C'est une grande satisfaction pour nous, un quatrième titre conquis personnellement, le premier avec Thierry, le doublé pala corta-pala, vice champion d'Europe", le capitaine de Saint-Martin affiche un superbe bilan cette année après les déceptions passées à l'international. "La partie a été gagnée à l'arrière, Bélestin a pesé le plus sur la partie", analysait le spécialiste Alain Lassalle. Il rappelait la formule du regretté Jean Sarthou, qui affirmait qu'une partie se gagnait toujours à l'avant et se perdait à l'arrière. Il aurait eu tort cette fois-ci ●

SAMEDI 13 AOUT 2011 • CAMBO LES BAINS PALA SENIORS NATIONALE A ASSOCIATION SPORTIVE SOUSTONNAISE - SOUSTONS Jérôme Bats / Fabien Brocas ASSOCIATION SPORTIVE HOSSEGOR Thierry Messanges / Hervé Bélestin DIMANCHE 7 AOUT 2011 • SAINT ETIENNE DE BAIGORRY PALA SENIORS NATIONALE B SPORT ATHLÉTIQUE GAZINET - CESTAS Grégory Saint Amans / Christophe Michaluc PILOTARI CLUB OLORONNAIS - OLORON SAINT-MARIE Michel Bassignan / Marc Orgambide	36 40 15 40
---	----------------------

Plaza Gizon

A l'issue des finales de la Grande Semaine de Pelote Basque, cinq joueurs ont été titrés Plaza Gizon 2011 (de gauche à droite, encadrés de P.Garrigues, Secrétaire Général FFPB et J.F. Pascassio-Comte, Président FFPB)
ONCHALO Frédéric - Luzaz Gazte Saint Jean de Luz - Rebot
MISSANA Laurent - Club de Pelote Basco Béarnais Moumour - Pala - Paleta représenté par Christian LAGOURGUE, Président Ligue du Béarn de Pelote
CARRAU Christophe - Noizbait Hasparren - Chistera joko garbi Cadets
ETCHEBARNE Gérard - Airetik Mendionde Macaye - Main nue
ZABALETA Alexis - Kostakoak Bidart - Grand chistera
Le trophée attribué au club ayant remporté le plus de titres lors de cette Grande Semaine a été remis à Laurent GARCIA, Président de Kostakoak Bidart.





LUCIANO MAHADO DEVANT SON ARRIERE MICHAEL MANGAMAN

COUPES D'EUROPE DES CLUBS EN FRONTON 36M

À ST ANDRÉ DE SEIGNANX ET ST MARTIN DE SEIGNANX (22 AU 24 JUILLET)

Le dimanche fut simplement royal et somptueux avec ces quatre finales, et le fronton affichait complet comme la veille.

A Saint André de Seignanx, dès la première partie du vendredi nos manistes ont montré la voie du succès. En effet, Andoni Alberdi gagna sa place en finale en terrassant le champion du monde Unai Onsaló. Dans la foulée, Julien Etcheverry et Damien Aguerre n'ont laissé aucune chance aux chevronnés Irigoien-Iparaguire surpris par la furia de vaincre de Julien. Deux équipes qualifiées pour la finale dans ce haut lieu de main nue des Landes : fait remarquable et même historique. Albert Loustaunau, récemment décédé, aurait grandement apprécié cette soirée. Le lendemain, à Saint Martin de Seignanx, les spécialistes du bout de bois ne furent pas en reste, et les deux équipes saint martinoise et réunionnaise prirent les billets pour la finale du dimanche après des parties de toute beauté. Historique : cinq équipes françaises sur huit en finale, du jamais vu. Le dimanche fut simplement royal et somptueux avec ces quatre finales, et le fronton affichait complet comme la veille. La qualité du jeu, le suspense, l'émotion, l'enthousiasme, la joie mais



aussi le fair-play dans la défaite : tous les ingrédients des grandes finales étaient là, avec le corps arbitral à la hauteur d'un tel événement. Les regrets iront pour ceux qui n'ont pu se déplacer. Il serait long et compliqué de détailler le déroulement des parties, car parfois elles

se vivent mais elles ne se racontent pas. Les vaincus méritent les mêmes éloges que les vainqueurs mais avec une mention pour nos manistes Julien et Damien qui, après un départ de rêve 15-0 puis 17-2, surent résister au retour des Espagnols (17-20) pour l'emporter 22-



JULIEN ETCHEVERRY

COUPES D'EUROPE DES CLUBS EN FRONTON 30M 9 ET 10 JUILLET À PALENCIA



PHOTO : UFEVP

Difficile de trouver du positif dans ce déplacement, qui s'est soldé par huit rencontres et huit défaites. Grosse déception pour nos féminines à frontenis, qui à un point près, échouent pour la troisième année consécutive à l'accession à la finale. A pelote de gomme creuse individuel, nos joueurs ont fait bonne figure mais l'Espagne paraît plus en avance que nous dans cette nouvelle formule, ainsi qu'en frontenis pré-olympique. A noter que les blessures de Aritz Azpeitia et Sandra Simao ont sérieusement affaibli notre délégation, qui a pu voir ainsi qu'il nous restait encore beaucoup de travail à accomplir pour rivaliser avec nos voisins d'Outre-Pyrénées.

FRONTENIS PREOLYMPIQUE INDIVIDUEL

C. VALENCIANO NATACION MORENO Alvaro	15	15
C. F. GUADASSUAR DE LA NATIVIDAD Raúl	08	06
PALETA PELOTE DE GOMME INDIVIDUEL		
C. F. CATARROJA A FRIAS Jorge	15	15
C. F. CATARROJA B GONZALEZ Iván	03	06

FRONTENIS FEMININ

C. VALENCIANO NATACION MICO Raquel / SANZ Jennifer	08	15	10
R. C. NAUTICO TENERIFE MEDINA Elena / ARANAZ Miriam	15	14	08
FRONTENIS MASCULIN			
C. F. CATARROJA A MARTINEZ Iván / FRIAS Jorge	15	15	
C. F. CATARROJA B PEÑATE Pablo / MARTINEZ Oliver	12	08	

PAYS CHAMPION : ESPAGNE

www.paysbasqueactualites.com
Christine COTDELOUP 06.71.68.17.81
Daniel VELEZ 06.86.28.48.83
danielvel@numericable.fr

17. Dommage pour Thomas et David, vaincus 34-35 par les Réunionnais après avoir mené 33-29, Luciano et Michaël montrant que la relève était prête. Cerise sur le gâteau avec deux finales gagnées et trois places de finaliste, la France remporte le trophée en fronton mur à gauche pour la première fois de son histoire. Une juste récompense pour tous les acteurs de ce week-end : notre sport a besoin de vivre de tels moments. On pense déjà à l'édition 2012. Encore merci à tous car quel bonheur au fronton de St Martin !... j'y étais.



ALAIN LASSALLE

MAIN NUE INDIVIDUEL

OBERENA PAMPELUNE	22
ESKURDIA Josebe	10
ENDAIARRAK HENDAYE ALBERDI Andoni	
MAIN NUE PAR EQUIPES	
NOIZBAIT HASPARREN	22
ETCHEVERRY Julien / AGUERRE Damien	17
HUARTE PAMPELUNE	
ITURRALDE Yoldi / LIUZOAIN Iossu	
PALA CORTA	
CLUB NATACION BARCELONA	40
SANZ Carlos / SKUFCA Emiliano	
ST MARTIN DE SEIGNANX PELOTE	33
DE ELIZONDO Christophe / BELESTIN Hervé	
PALETA PELOTE DE CUIR	
PELOTARI CLUB CHAUDRON STE CLOTILDE	35
MAHABO Luciano / MANGAMAN Michael	
ST MARTIN DE SEIGNANX PELOTE	34
LABORDE Thomas / BASTEROT David	

15^{ème} championnat du Monde professionnel de Cesta Punta

Le 15^{ème} championnat du Monde de Cesta Punta, organisé sous la haute autorité de la Fédération Internationale de Pelote Basque (FIPV), a eu lieu du 2 au 10 septembre à Hossegor au Jaï Alai Alfred Eluère.

Son organisation, confiée à la Fédération Française de Pelote Basque (FFPB), a été déléguée à l'AS Hossegor, seul club s'étant porté candidat. Pour mener à bien cette compétition, un comité d'organisation a été mis en place,

présidé par l'ancien puntiste et président d'Hossegor, Philippe Etcheverry, comprenant aussi la commission professionnelle de Cesta Punta de la Fédération Française, commission présidée par Pierre Couteau.

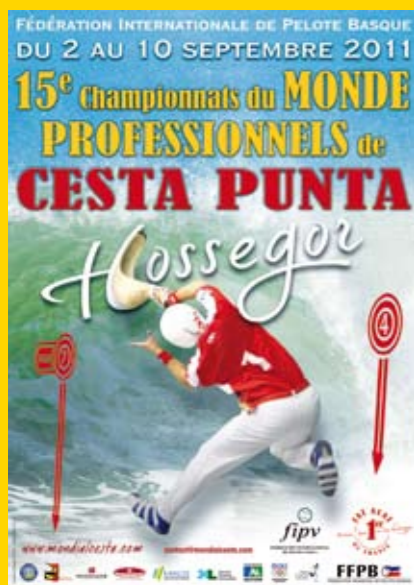
Ce fut le premier championnat du Monde de l'histoire de la Cesta Punta sous les couleurs des nations, et non plus à titre privé sous le nom des joueurs eux-mêmes. Cette excellente initiative, que nous devons à l'AS Hossegor et au commissaire de ces championnats du Monde Maurice Villena, n'a pas été simple à monter. Il a fallu convaincre tous les intervenants, et notamment les 2 empresas espagnoles (entreprises employant les

joueurs professionnels) Jaï Alive et Master Jaï et les trois Jaï Alai de Floride (USA) Miami, Dania et Orlando. Bien entendu, il a fallu aussi avoir l'accord de la FIPV et de la FFPB, qui ont été favorables à cette initiative et cette nouveauté.

Au dernier moment, pour des raisons extra-sportives, il a dû être enregistré et déploré le forfait de l'équipe des Philippines. Cette équipe a été remplacée par l'équipe de France 4 Tambourindéguy-Minvielle, qui a eu l'honneur de participer à la soirée d'ouverture et ainsi d'ouvrir la compétition.

11 équipes représentant quatre nations avaient été sélectionnées. L'Espagne grandissime favorite avec quatre équipes, la France légitime outsider elle aussi avec quatre équipes, les USA 2 équipes, et le Mexique. Tous les meilleurs joueurs du Monde sans exception étaient là.

Les 4 équipes françaises avaient été sélectionnées par les deux capitaines Rémy Lavayssié d'Hossegor et Philippe Etcheberry de Xistera Saint-Jean de Luz, leur choix ayant été validé par la commission professionnelle de la FFPB.



Inaki Goikoetxea champion du Monde

France 4 : Tambourindéguy-Minvielle a eu l'honneur d'ouvrir les hostilités contre USA 1 : Beaskoetxea-Carita, et d'éliminer, première surprise agréable, cette équipe américaine redoutable par son avant Beaskoetxea, mais insuffisamment préparée au niveau de son arrière Carita.

La deuxième équipe américaine, avec Tico à l'avant et Tevin bel athlète à l'arrière a rapidement subi le même sort lors de la deuxième partie de la soirée face aux mexicains plus complets et plus efficaces, le spectaculaire Angel et le solide Ulisses. Angel aura été l'une des belles surprises de la compétition.

Dès ce vendredi soir, les trois poules étaient en place avec les trois têtes de série, Espagne 1 grand favori de l'épreuve Goikoetxea et Lopez, et les deux équipes outsiders Espagne 2 : Eguiguren et Enbil et France 1 : Olha-Iratorza.

Dans la poule d'Espagne 1, on retrouvait Espagne 4

Hormaetxea Erkiaga 1 et France 3, le local David Treku et Nicolas Etcheto. Cette équipe de France pouvait prétendre à l'une des deux places de barragiste pour la demi finale. Malheureusement elle a subi la loi des poids lourds d'Espagne 1 dès la première partie. Deux manches 15 à 5 et 15 à 7 ont douché d'entrée et refroidi les espoirs de cette équipe française. Une deuxième défaite moins prévue celle là devant Espagne 4 Hormaetxea- Erkiaga 1 : 15 à 12 et 15 à 13 l'a condamné définitivement. David Treku jouant sur ses terres, devant son public, n'a peut-être pas réussi à exprimer toutes ses qualités et Etcheto tout en confirmant ses réelles possibilités n'a rien pu faire.

Dans la poule d'Espagne 2 Eguiguren Enbil, on trouvait France 2, les deux Laurent Garcia et Alliez, et les sympathiques mexicains Angel et Ulisses. Cette équipe aztèque s'est inclinée très logiquement à deux reprises face à Espagne 2 et France 2, chaque fois en deux manches.

Pour le gain de la première place Espagne 2 : Eguiguren et Enbil l'emportent 15 à 12 et 15 à 10, devant nos deux Laurent qui auront fait preuve lors de cette partie de beaucoup de sérieux et de qualités, démontrant qu'ils ne sont pas loin des meilleurs et qu'une place de demi finaliste est tout à fait dans leurs cordes.



Les deux Laurent Alliez et Garcia.



Imanol Lopez champion du Monde

Dans la poule de France 1 Iratorza - Olha on trouve la redoutable équipe d'Espagne 3 Erkiaga II - Hernandez et les invités surprises, France 4 Tambourindéguy - Minvielle. France 4 s'incline logiquement mais après une belle résistance face à leurs aînés de France 1 : 15 à 10 et 15 à 6, et contre toute attente, ils battent Espagne 3 : 15 à 10 et 15 à 14 à l'issue d'une très belle partie, qui restera comme un grand moment de joie et de pelote. Cette jeune équipe de France aura été la révélation et la belle surprise de la compétition. Pour la dernière partie de cette poule France 1 Olha - Iratorza finit par l'emporter en trois manches face à Erkiaga II et Hernandez, et se retrouve en demi-finale, mais il est vrai que le couperet n'est pas passé loin.

Pour définir le quatrième demi finaliste une partie de barrage est prévue. Elle oppose les deux meilleurs seconds des 3 poules : France 2 Garcia et L. Alliez et Espagne 4 Hormaetxea et Erkiaga I. En deux manches accrochées nos deux Laurent l'emportent 15 à 12 et 15 à 11, et se retrouvent dans le carré final, ce qui constitue une belle performance.

Dans ce carré final, on retrouve donc les quatre têtes de série dans un duel entre les deux nations. Espagne 1 contre France 2 et France 1 contre Espagne 2. La hiérarchie est respectée.

Lors de la première demi-finale les grands favoris de la compétition Goikoetxea et Lopez l'emportent par 15 à 5 et 15 à 14, face à France 2. Nos deux Laurent ont raté la première manche mais en ont réussi une deuxième extraordinaire, en jouant superbement et en se dépassant sur toutes les pelotes. Une troisième manche aurait été une très belle récompense pour cette belle équipe qui a totalement réussi son mondial et aura rempli son contrat.

Dans l'autre demi-finale plus indécise, Espagne 2 Eguiguren - Enbil l'emporte sur France 1 Olha - Iratorza 15 à 13 et 15 à 7. Après une belle première manche au cours de laquelle France 1 a fait jeu égal, et alors qu'une troisième manche était tout à fait possible, notre équipe 1 s'incline assez largement 15 à 7 dans la deuxième manche. C'est il est vrai une petite déception, mais Espagne 2 nous était légèrement supérieur. On soulignera toutefois que ces deux joueurs d'Espagne 2 Eguiguren et Enbil ont joué toute la saison estivale sur tous les jaï alai

TOURNOI INTERNATIONAL - CHALLENGE FRANCE PALETA PELOTE DE GOMME EN FRONTON PLACE LIBRE

TROIS PISTOLES, CANADA, 20 AU 25 JUIN 2011



L'ORIGINAL FRONTON PISTOLOIS



DÉLÉGATIONS À PIED D'ŒUVRE

Le 20 juin dernier débutait à Trois-Pistoles, dans l'enceinte du Parc de l'Aventure Basque en Amérique (PABA) au Québec, Canada, la 16^{ème} édition du Challenge France. C'est pour célébrer le 15^{ème} anniversaire du fronton pistolois que cette compétition itinérante de pelote basque a fait escale à cet endroit. Construit en 1996, ce fronton unique au pays a été construit afin de commémorer le fait basque en Amérique. En effet, suite à des découvertes archéologiques majeures tout le long de la rive Nord du Fleuve et sur l'Île-aux-Basques, les historiens du fleuve ont pu affirmer que les Basques étaient venus chasser la baleine franche noire sur les eaux du St-Laurent entre 1580 et 1630. Afin de faire connaître cette histoire aux gens, un centre d'interprétation de la culture basque a été construit, et le fronton fait partie intégrante de la promotion de cette culture. Depuis la construction du fronton, ce sont plus de 150 joueurs réguliers et plusieurs milliers d'initiés qui ont pris possession de la cancha pour découvrir ce nouveau sport. De plus en plus populaire, la pelote basque fait son chemin en s'implantant dans le quotidien des gens de Trois-Pistoles, soit comme joueur ou comme adepte !

L'organisation du Challenge France 2011, en plus de faire connaître la pelote basque et de faire rayonner le PABA

"les historiens du fleuve ont pu affirmer que les Basques étaient venus chasser la baleine franche noire sur les eaux du St-Laurent entre 1580 et 1630"

sur la scène locale, régionale et nationale, avait comme objectif de créer un espoir dans les cœurs des jeunes joueurs d'ici sur l'évolution que pourrait prendre une carrière comme pelotar, de développer des liens entre les pelotar du monde entier, et d'aider à la progression des joueurs canadiens. Le comité organisateur est fier d'annoncer haut et fort l'atteinte de ces objectifs !

Sur un plan purement sportif, les délégations présentes (Québec, Canada, Belgique, St Pierre et Miquelon, Nouvelle-Calédonie, Réunion et Provence Alpes Côte d'Azur) se sont affrontées en toute convivialité, avec des fortunes diverses, mais toutes ont pu progresser au contact de délégations plus aguerries.

Au final, l'équipe de PACA (Guillaume et Pascal Righetti) s'est imposée aux dépens de la Réunion (Benjamin Zila et

Christian Duverger) sur le score de 35 à 32, après une rencontre des plus indécises, qui a ravi le nombreux public présent. Merci à toute l'équipe regroupée autour de Martin Pettigrew, pour l'accueil si chaleureux réservé à chacun des pelotar.

Mention spéciale à Henri Thibault, «show-man» hors pair, qui durant toute la semaine nous a gratifiés de ses nombreux talents d'animateur et ainsi égayé les belles soirées pistoloises. ■



DIDIER LAFOURCADE

TOURNOI INTERNATIONAL-CHALLENGE FRANCE SENIORS	
PROVENCE ALPES COTE D'AZUR CORSE	35
UNION SPORTIVE PLANOISE GRASSE	
RIGHETTI Guillaume	
RIGHETTI Pascal	
ILE DE LA REUNION	
CLUB PELOTE BASQUE & TENNIS ST-LEU	32
ZILA Benjamin	
DUVERGER Christian	



Olha Christophe et Irastorza Eric

15^{ème} championnat du Monde professionnel de Cesta Punta

On retiendra le rôle de nos deux capitaines et leur influence Rémy Lavayssière et Philippe Etcheberry

locaux ce qui n'a malheureusement pas été le cas de notre équipe fanion. Peut-être lui aura-t-il manqué de compétition préalable de haut niveau, et de rythme d'une certaine intensité.

En finale les favoris Goikoetxea et Lopez l'emportent 15 à 14 et 15 à 9. La partie a été très équilibrée dans sa première manche avant que la puissance ne fasse la différence.

Pour la troisième place, France 1 l'emporte aisément 15 à 5 et 15 à 7. La hiérarchie française déjà exprimée par le choix de nos sélectionneurs s'est avérée confirmée pour l'attribution de la médaille de bronze.

Le trophée Maurice Abeberry récompensant le meilleur joueur de la compétition a été attribué à Imanol Lopez qui remporte son premier titre de champion du Monde et donc ce trophée. Il aura fait preuve durant cette compétition de son immense talent et aussi de sa puissance impressionnante.

On retiendra de ce 15^{ème} Championnat du Monde, beaucoup d'éléments positifs. Son déroulement par nations ayant présenté une lecture claire et compréhensible par tous, telle que l'est au tennis la coupe Davis.

On retiendra le déroulement par manches qui certes change les habitudes, mais qui permet à une équipe ayant

mal débuté pouvoir défendre mieux ses chances jusqu'au bout et même, rarement certes, inverser la tendance du départ. On retiendra aussi le bon comportement d'ensemble de nos quatre équipes malgré la défaite finale, avec une mention particulière pour France 2 les deux Laurent Garcia et Alliez et France 4 Tambourindeguy et Minvielle. On retiendra aussi le rôle de nos deux capitaines et leur influence, cinq mois de travail bénévolement au service d'une équipe de France pour la mettre dans les meilleures conditions possibles et surtout créer une véritable équipe, une véritable famille.

L'équipe de France avec ses remplaçants Olharan et Arnaud Alliez est née à Hosségor. Faisons la vivre maintenant !

On retiendra aussi que les meilleurs ont gagné et que le classement final est incontestable. L'Espagne est numéro 1.

Mettons tout en œuvre pour la battre un jour, et poursuivons notre travail au service de la cesta punta au niveau amateur bien sûr mais aussi et surtout au niveau professionnel. Tout est à faire, alors faisons le tous ensemble.

PIERRE COUTEAU

PALMARES DU MONDIAL PROFESSIONNEL DE CESTA PUNTA 2011

1^{er} ESPAGNE 1 / 2^e ESPAGNE 2 / 3^e FRANCE 1

FINALE

ESPAGNE 1 15 15

GOIKOETXEA Iñaki / LOPEZ Imanol

ESPAGNE 2 14 09

EGIGUREN Mikel / ENBIL Gotzon

3^{ème} ET 4^{ème} PLACE

FRANCE 1 15 15

OLHA Christophe / IRASTORZA Eric

FRANCE 2 05 07

GARCIA Laurent / ALLIEZ Laurent



Le trophée Maurice Abeberry, récompensant le meilleur joueur de la compétition, a été attribué à Imanol Lopez

PilOta

Magazine de la Fédération Française de Pelote Basque

PILOTA, le seul magazine
entièrement consacré à la Pelote Basque !

ABONNEZ-VOUS !

Nom :
Prénom :
Adresse :
Code Postal : | | | | | Ville : | | | | |

TARIFS 1 AN / 4 numéros / Choisissez votre abonnement

NORMAL 15 € **DE SOUTIEN 20 €** **LICENCIÉ 8 €**

RÈGLEMENT par chèque bancaire ou postal à l'ordre de la FFPB.

A retourner ou à déposer accompagné de son règlement à :
Fédération Française de Pelote Basque
60, avenue Dubrocq - BP 816 - 64108 BAYONNE Cedex



ILS NOUS ONT QUITTÉS

Claude Bidabe 76 ans. Originaire de Louhossoa, il défendit les couleurs de son club « Gora Herria » avec Membrede et Henri Lubet en cadets et en juniors, puis s'exila à la Jeanne d'Arc de Biarritz où il joua avec Michel Harambillet. Il passa ensuite dans la catégorie indépendant. Parfait ambidextre, il fréquenta les plus grands sur tous les frontons du pays basque, car c'était plutôt un joueur de fronton place libre. Pourtant, c'est en trinquet qu'il obtint son plus grand titre : champion de France indépendant en 1973 au trinquet St Martin, aux côtés de François Zugasti. Il fut encore finaliste 1974 dans la même compétition avec le même partenaire, et en 1976 avec Gaby Elissalde, avant de quitter la compétition.

Gilbert Dufourg 90 ans. Ce n'était pas un joueur de pelote, mais il a contribué à la pérennisation et au développement de notre sport, puisqu'il fut fabricant de pelotes des années 60 à 1986, avec notamment une pelote de paleta cuir très demandée par les joueurs, retenue pour les finales nationales et sélectionnée par la fédération internationale pour de nombreuses compétitions mondiales. Jusqu'à la fin du XX^{ème} siècle, il était le seul fabricant landais de pelotes.

Kiki Sarraïh (Marcel) 80 ans. Il respirait la joie de vivre, la vivacité, l'énergie, la générosité. Parmi ses passions, la pelote, qu'il développa principalement au sein de son club, le Pilotari Club Orthésien (il en fut le président de 1956 à 2010), mais aussi au comité directeur de la ligue du Béarn et de la FFPB, avec une particulière affection pour le bout de bois (pala-paleta) dont il fut un ardent défenseur.

Attristé par ces disparitions, Pilota adresse à leurs familles respectives et à tous leurs proches ses sincères condoléances.

Fêtes plaisirs ... par Pierre Oteiza

www.pierreoteiza.com
Tél. 05 59 37 56 11 - Fax. 05 59 37 55 01 - contact@pierreoteiza.com
Boutiques à Bayonne - Biarritz - St-Jean de Luz - Ainhoa - St-Jean Pied de Port - Capbreton - Bordeaux - Paris

**ÉCHAFAUDAGE
SCIAGE BÉTON**

ADOUR CÔTE BASQUE LOCATION
Arrautz - 64480 USTARITZ - Tél. 05 59 70 37 42

**Imprimerie
J. MENDIBOURE**

"Pilotaren Laguna"

Studio de créations graphiques

32, avenue de l'Adour - 64600 ANGLET
Tél. 05 59 63 12 10 - Fax 05 59 63 49 89
E.mail. imprimerie.j.mendiboure@wanadoo.fr

PUNPĀ

PILOTĀ ETĀ ESKULĀRRU EGILE

DONIBANE LOBIZUNE
TEL : 00 335 59 54 12 04
E-MAIL : ANDER.UGARTE@WANADOO.FR

LE VÉRITABLE MAKHILA
Atelier fondé avant 1789

**AINCIART
BERGARĀ**

internet : www.makhila.com

LARRESSORE
Tél : 05 59 93 03 05

**JB
meca**

FABRICATION DE COMPTEUR
ET DOURO EN ALUMINIUM
+ HOUSSE

- compteur : 80x50x10mm
- douro : 50mm

possibilité de gravure personnalisée recto-verso

Jacques Battiston
132 avenue de Jalday - ZI de Jaldai 64500 St Jean de Luz
mobile : 06 75 79 38 78 - Tel : 05 59 54 50 20
Fax : 05 59 85 17 64 - email : jbmeca64@orange.fr - site : jb-meca.fr

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE VOUS REMBOURSE* VOTRE LICENCE DE PELOTE BASQUE

OFFRE +16ANS
40€*
à l'ouverture d'un 1er compte à vue

OFFRE -16ANS
30€*
à l'ouverture d'un Livret Jeune (1) ou d'un Livret A (2)

DEVELOPPONS ENSEMBLE
L'ESPRIT D'EQUIPE SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

FFPB
FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PELOTE BASQUE

*Offres non cumulables valables jusqu'au 31/12/2011 réservées aux licenciés de la Fédération Française de Pelote Basque non clients à la Société Générale pour toute ouverture, dans une agence de la Société Générale, d'un premier Livret A ou d'un premier Livret Jeune pour les moins de 16 ans dans la limite de 30€ et pour un premier compte à vue pour les plus de 16 ans dans la limite de 40€ sous réserve de l'acceptation de votre dossier par la banque et dans la limite des dispositions légales et réglementaires en vigueur. Présence du représentant légal obligatoire pour les mineurs. Les 30€ ou 40€ seront versés dès l'ouverture effective du Livret A, Livret Jeune ou Compte à vue. (1) Le Livret Jeune est réservé aux 12-25 ans et permet d'épargner jusqu'à 1600€ au taux de 3% l'an nets d'impôts sur le revenu, taux en vigueur au 01/04/2011. (2) Le Livret A accessible à tout âge permet d'épargner jusqu'à 15300€ à 2% l'an nets d'impôts sur le revenu - Taux nominal annuel nets d'impôts sur le revenu et prélèvements sociaux en vigueur au 01/04/2011 susceptible de modifications par les pouvoirs publics.
*L'option carte collection sport modèle FFPB est une option payante et indépendante de la cotisation de votre carte ou de votre package (JAZZ). Tarif de l'option carte collectionsport modèle FFPB au 01/04/2011 (hors promotion) : 12€ par an. Offre valable jusqu'au 31/12/2011. La délivrance d'une carte bancaire est soumise à l'acceptation de la Société Générale et à la signature d'un contrat en agence.

Le centre commercial du Pays Basque

BAB2

nouvelle vague

soutient et encourage la pelote au Pays Basque

MMA PARTENAIRE OFFICIEL DE LA FFPB

HABITATION

**ORDINATEUR VOLÉ ?
ORDINATEUR REMPLACÉ !**



Dans les conditions et limites de garanties fixées au contrat. Offre réservée à l'Assurance Habitation n°3 ou n°4.



C'EST LE BONHEUR ASSURÉ !

www.mma.fr

Illustration Philippe GELUCK

MMA IARD Assurances Mutuelles RCS Le Mans 775 652 126
MMA IARD SA RCS Le Mans 440 048 882